

BELGIOUE · BELGIE

P.P.  
1040 BRUXELLES 4

1 / 565

LA

CEEF

juin 91 n°30

---

PERIODIQUE TRIMESTRIEL

---

2
Sommaire
3
Le mot de la Présidente
4
Chronique médicale Intelligence et S.P.
12
Chronique sociale Festival européen sur la personne handicapée Journée d'information et de rencontre
18
Nouvelles nationales et Européennes
21
Opération Choco-Clef
23
Banc d'essai. Aides techniques Voiturette BEC Sprint et Breezy Téléphone « mains-libres »
28
Petites annonces
30
Nouvelles des Comités



### Dernière minute

Nouvel horaire de permanence  
du siège administratif :  
**DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 9 À 13 HEURES**

Les textes pour le journal doivent nous parvenir avant les 15 février, 15 mai, 15 août et 15 novembre de chaque année.

Chaque auteur est responsable de son article. La Rédaction se réserve le droit de refuser ou de raccourcir les articles.

Les opinions contenues dans les différents articles de cette revue ne rejoignent pas forcément les points de vue officiels de la Ligue, Communauté Française.

Les biens et services faisant l'objet d'une publicité dans « La Clef », ne sont pas forcément considérés comme les meilleurs par la Ligue, Communauté Française.

### Comité de rédaction

Mr Baader	Mr Eloy
Mme Baader	Mr Goethals
Mme Craenhals	Mr Mairiaux
Mme Crabbé	Mr Renard
Mme Debry	Mme vander Straeten

### Mise en page

Mme Debry

### Maquette et graphisme

Mr Lefebvre  
Centre d'éducation du Patient A.S.B.L.  
Mr Serdu

**Chers amis,**

L'arrivée de votre *Journal* coïncide avec le retour des beaux jours. *Il* vous annonce l'été, les départs en vacances...

*Il* vous annonce aussi la **Semaine Nationale de la Sclérose en Plaques du 13 au 22 septembre avec:**

- sa diffusion d'affiches, ses informations dans les médias;
- la grande Réunion Namur-Luxembourg, le 21 septembre à Han sur Lesse;
- la grande Réunion Hainaut, le 21 septembre à Ghlin. Le Comité du Hainaut convie cordialement tous les affiliés de la Ligue Communauté Française qui aimeraient y participer.
- son Opération Choco-Clef.

*Il* vous demande de collaborer personnellement à cette semaine.

*Il* vous informe que dans le **cadre de notre action collective en faveur des affiliés**, Geneviève Tychon a rencontré un représentant de Mr Busquin, Ministre des Affaires Sociales, afin d'envisager un remboursement des traitements de logopédie par l'I.N.A.M.I. au delà de 2 ans.

*Il* vous apprend que ces derniers mois plusieurs Ministres ont heureusement mis l'accent sur le problème du handicapé.

La Ligue a donc participé:

- au Gala d'ouverture du «**Premier Festival Européen sur la Personne Handicapée**».
- au Colloque sur «**l'Europe sociale et les personnes handicapées**».

Qu'en sera-t-il de la personne handicapée trop souvent sans travail?

- au Congrès «**Notre Communauté face au défi européen 1992**»

Emploi et libre circulation des personnes handicapées face à l'horizon 2000.

*Il* vous informe que la Ligue a aussi participé:

- au **Programme Helios de la Commission Européenne**. Le Groupe Accompagnement-Réinsertion a présenté un dossier au «Troisième concours des réalisations pour la promotion de la vie autonome des personnes handicapées dans la Communauté Européenne».
- à l'émission «**Contactez la Une**» de Jacques Kother, consacrée à la sclérose en plaques.

*Il* vous fait part d'un effet secondaire et bien-faisant du Swimmarathon organisé nationalement, l'an passé, par les Lions Clubs.

Le Lions Club de Modave-Condroz a remis ça sur le plan local en faveur du Centre Neurologique de Fraiture. Le résultat permettra **l'achat d'un minibus pour le Centre**.

Formidable non?

Enfin, *Il* me permet de féliciter le **Comité du Luxembourg** qui a été nommé du prix Godefroid pour son action sociale dans la province.

Messenger de la vie active de l'Association, à tous les niveaux, *Il* vous parlera au gré de votre lecture.

Colette vander Straeten





## Intelligence et S.P

*La sclérose en plaques affecte-t-elle les facultés intellectuelles ou non?*

*Dans quelle mesure et de quelle manière? Ces questions sont objets de discussions et de controverses dans le monde scientifique.*

*Le Dr Nicholas LaRocca, psychologue, au Collège de Médecine Albert Einstein, est l'un de ceux qui ont étudié la relation entre S.P et dysfonctionnement intellectuel pendant ces dix dernières années. Ses études sont basées sur des patients qu'il voyait régulièrement au Centre de Recherche et de Revalidation pour la S.P.. Il dirige actuellement un projet subsidié par NMSS USA destiné à établir l'utilité de réduire la fonction cognitive lorsqu'il y a des problèmes de mémoire en relation avec la S.P. L'article qui suit est une mise au point sur l'état des connaissances et des recherches actuelles sur les effets de la S.P. sur l'intellect. Ce texte est basé sur ses propres travaux et ceux de ses collègues.*

«L'intelligence» est un concept informel qui présente une signification différente pour chacun d'entre nous. Il est habituellement admis qu'il se rapporte à l'ensemble des capacités et attributs qui font que chacun de nous est un être unique. Ce concept inclut la personnalité, les émotions, les facultés intellectuelles ainsi qu'une bonne partie du contrôle des sensations et des mouvements.

On pense que la S.P. peut affecter tous ces aspects de l'intelligence, directement ou indirectement.

Des paresthésies (sensation d'engourdissement) et des problèmes de vision, assez fréquents en S.P., sont souvent la conséquence de dommages affectant certaines cellules nerveuses spécifiques du cerveau et de la moelle épinière. Il est assez aisé de les mettre en évi-

dence. En revanche, il n'est pas facile de déterminer si des sentiments dépressifs sont une réaction à la maladie ou s'ils sont la conséquence de dommages à des cellules nerveuses particulières du cerveau ou de la moelle épinière. De tels facteurs psychologiques sont difficiles à évaluer.

La fonction intellectuelle est sensible à une variété de facteurs préjudiciables tels que le vieillissement, une lésion au cerveau etc... Elle peut être modifiée temporairement par la nervosité, le stress émotionnel, un état dépressif, des insomnies et spécialement par la fatigue. Elle peut être affectée aussi par les facteurs nutritionnels (hypoglycémie par ex.), les effets secondaires de certains médicaments ou l'abus de certaines substances.

Et finalement, beaucoup de ces facteurs peuvent agir en combinaison.

Pour bien comprendre l'objet de cette recherche, il est important de savoir que de nombreux facteurs agissent sur les troubles intellectuels en relation avec la S.P. Le plus important d'entre eux est probablement le dommage au tissu nerveux consécutif à la S.P. Les lésions situées dans les hémisphères cérébraux sont, de ce point de vue, probablement les plus importantes.

Dans le passé, l'autopsie était le seul moyen de voir de telles lésions. L'étude, aujourd'hui classique, menée par Brownell et Hugues en 1962 démontra que les plaques apparaissent dans la matière blanche (celle qui contient de la myéline) avec une fréquence quasi égale dans les hémisphères droit et gauche ainsi que dans tous les lobes du cerveau. Les lésions dues à la S.P. étaient particulièrement nombreuses au voisinage des ventricules, là où circule le fluide cérébro-spinal.

Des études plus récentes par résonance magnétique ont confirmé ces découvertes chez les personnes vivantes. En outre, un certain nombre d'études ont montré une relation bien définie entre des lésions révélées par résonance magnétique et des troubles de l'intellect, ne laissant aucun doute que la S.P. peut provoquer un dysfonctionnement intellectuel chez certaines personnes.

Récemment, le Dr Stephen Rao du Medical College du Wisconsin a conclu que 50% environ des personnes atteintes de S.P. ne montrent aucun signe de dysfonctionnement intellectuel et que, de l'autre moitié, 40% ne présentent que des troubles légers n'affectant pas ou peu leur vie journalière. Les 10% restant présentent des troubles modérés ou sévères.

**Pour résumer, dans 9 cas sur 10, une personne atteinte de S.P. n'aura pas de troubles intellectuels ou bien ceux-ci seront limités.** Voilà qui est rassurant.

Ces chiffres sont très encourageants; cependant, étant donné que ces problèmes inquiètent les personnes atteintes de S.P., il est important de montrer exactement où en sont les recherches en cours.

**Quelles sont les fonctions qui peuvent être atteintes?**

Bien que les chercheurs en soient encore à définir quelles sont les fonctions les plus vulnérables, il existe maintenant une information logique au sujet des fonctions qui peuvent être atteintes.

**Un problème de mémoire** est le cas le plus fréquent chez ceux qui souffrent d'un trouble de la fonction cognitive (intellectuelle).

Des études effectuées par le Dr Sarah Elpern, une psychologue pratiquant à Washington, D.C., et par le Dr Rao indiquent que beaucoup de gens atteints de S.P. sont capables de stocker l'information de manière adéquate mais qu'ils ont des difficultés à retrouver cette information. Un exemple de cette difficulté pourrait être l'incapacité à retrouver un numéro de téléphone important récemment enregistré. Par contraste, il y a peu de difficulté à retrouver des informations du passé lointain,

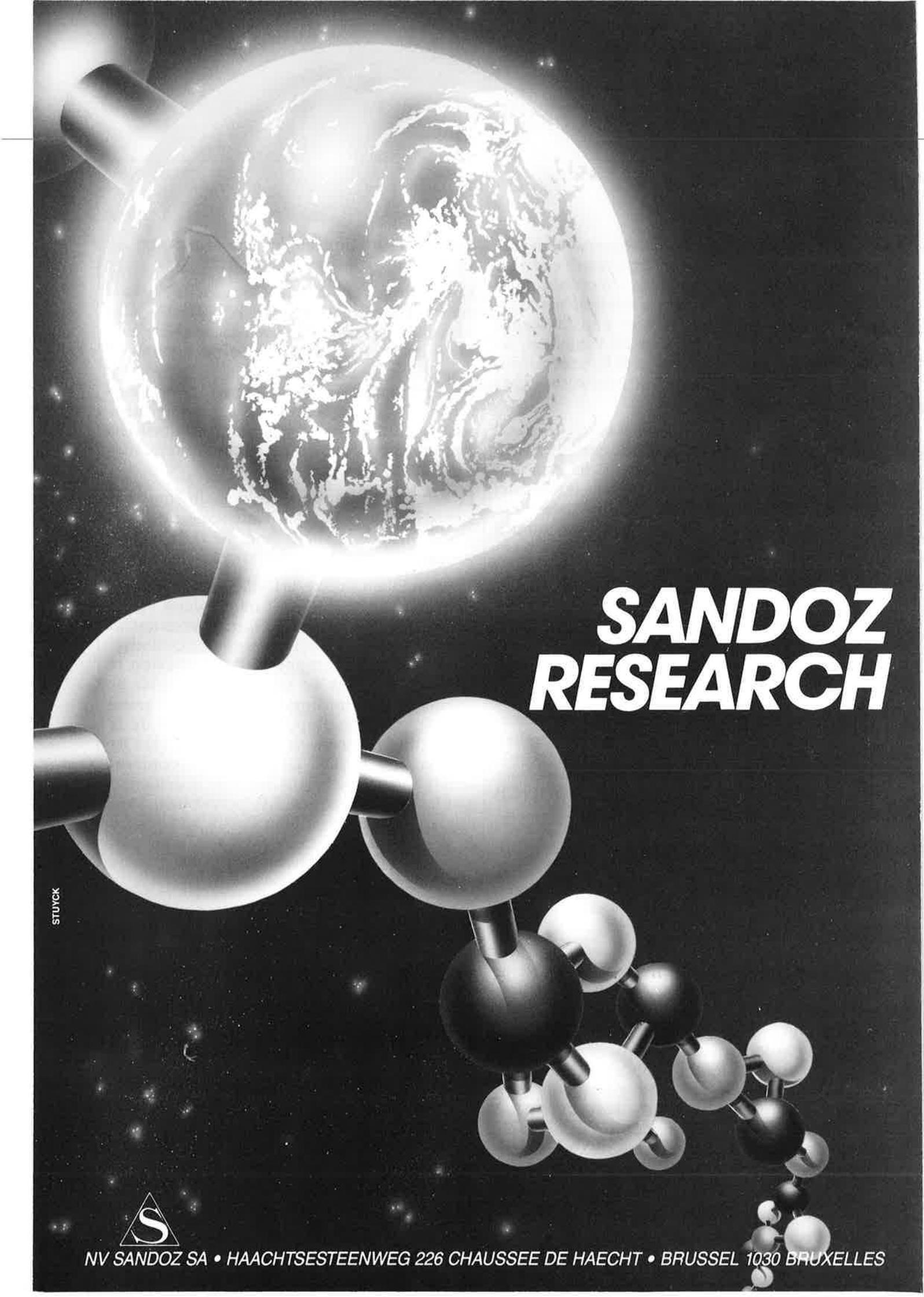
comme la signification de certains mots qu'on a appris à l'école.

**Le raisonnement abstrait et la capacité à résoudre des problèmes** sont parfois affectés. Ces termes recouvrent la capacité à analyser une situation, à en identifier les points saillants, à planifier le cours d'une action et la mener à bien. En particulier, certaines personnes atteintes de S.P. disent que leur capacité de jugement commencent à faiblir. Ces problèmes peuvent être une manifestation d'un dysfonctionnement intellectuel.

**Le débit verbal** est un autre domaine qui peut être affecté par la S.P.. Vous voulez dire un mot, vous l'avez sur le bout de la langue et vous ne pouvez pas le retrouver.

Le Dr William Beatty de l'Université d'Etat du Nord Dakota a découvert que le débit verbal est altéré chez la majorité des personnes atteintes de sclérose en plaques chronique évolutive. Etant donné que rappeler l'information et retrouver les mots est un processus rapide de traitement de l'information verbale, un grand intérêt s'est développé dans l'étude de la vitesse du traitement de l'information chez les gens atteints de S.P.. Le Dr Rao a récemment terminé une étude dans laquelle il démontre que les gens atteints de S.P. parviennent aussi bien que d'autres au bout des tâches demandant l'intervention de la mémoire, mais avec une vitesse significativement plus ralentie du traitement de l'information.

Si l'un des symptômes décrits ci-dessus se manifeste, il vaut la peine de dépenser du temps et de l'argent pour en obtenir une évaluation par des professionnels. Elle vous permet de savoir à quoi vous en tenir et vous permet d'éviter des récriminations de la famille. On rapporte, par exemple, à propos du conjoint atteint de S.P. «Qu'on ne peut pas lui parler», «Qu'il n'écoute pas», «Qu'il ne fait pas attention». De tels comportements peuvent être interprétés comme de l'obstination, de l'indifférence, de l'hostilité ou un problème de «personnalité» alors qu'ils sont peut-être les premiers signes de problèmes de mémoire ou de raisonnement. De même, quand on voit s'affaiblir sa capacité de jugement, (suite p. 7)



# SANDOZ RESEARCH

STUYCK



NV SANDOZ SA • HAACHTSESTEENWEG 226 CHAUSSEE DE HAECHT • BRUSSEL 1030 BRUXELLES

on ne pense pas automatiquement à un dysfonctionnement intellectuel comme une cause possible.

### Que faire pour soulager des problèmes intellectuels?

#### **En parler ouvertement.**

Récemment encore, je participais à des assemblées où des professionnels prétendaient qu'il était préférable de ne pas soulever publiquement ces problèmes pour ne pas perturber les gens. D'après mon expérience cependant, les gens atteints de S.P. sont presque toujours demandeurs d'information à ce sujet, comme n'importe quel autre sujet les affectant.

#### **Organiser un examen**

L'une des raisons les plus importantes pour parler au grand jour de dysfonctionnement intellectuel, c'est pour que le problème puisse être examiné.

Comme la fonction intellectuelle est sensible à de nombreuses influences parasitaires, ce qui apparaît à première vue comme une modification due à la S.P. peut-être la conséquence de quelque chose de totalement différent comme une dépression clinique ou une fatigue importante. Ces états peuvent être traités à l'aide de médicaments ou bien par la psychothérapie. Les modifications de la fonction intellectuelle peuvent être traitées par la revalidation.

Le bilan de la fonction cognitive doit être effectué par un neuropsychologue qualifié ou un psychologue ayant de préférence une certaine expérience de la S.P. Un psychologue qui ne serait pas familiarisé avec la maladie pourrait avoir quelques difficultés à sélectionner les tests appropriés et à interpréter les résultats. Un tel examen peut durer deux à trois heures au moins, souvent plus, et coûter plusieurs centaines de dollars. Un psychiatre ou un neurologue pourraient effectuer un examen plus bref, utilisant des méthodes moins formelles que le psychologue mais ce bref examen ne peut mettre en évidence que les formes les plus sévères d'un dysfonctionnement intellectuel. Le Dr Janis Peyser de l'Université du Vermont a démontré que presque la moitié des patients

considérés sans problèmes par un neurologue sont en fait atteints de désordre de la fonction intellectuelle lorsqu'ils sont examinés par un psychologue. Comme ce bilan, effectué par un psychologue, est coûteux en temps et en argent, la décision de le poursuivre doit être prise après discussion avec votre médecin, avec la famille et tout autre professionnel concerné.

#### **En parler avec les autres**

Très souvent, nos craintes et nos fantasmes devant un problème le rendent bien pire que la réalité. Posez des questions, lisez, assistez à des conférences et parlez avec d'autres souffrant des mêmes difficultés.

Dans les «selfhelp-groups» (groupes de rencontre de patients) et les rencontres éducatives, le dysfonctionnement cognitif est un sujet de discussion qu'on aborde fréquemment. Une partie des échanges se passe à un niveau purement émotionnel mais une autre part des échanges est d'ordre plus pratique. Comparer des notes et voir comment d'autres se «débrouillent» peut aider à étendre et améliorer ses propres ressources. Cela peut aussi aider à se débarrasser d'un certain sentiment d'être marqué.

#### **Demander conseil lorsque cela semble indiqué**

Tous ceux qui souffrent de petits troubles de la mémoire n'ont pas besoin de consulter. Cependant il arrive qu'un entretien avec un «conseiller» et/ou une psychothérapie individuelle peut aider à maîtriser les effets du dysfonctionnement cognitif sur l'amour-propre et dans la vie de tous les jours. Un entretien permettra éventuellement d'identifier d'autres problèmes tels que la dépression ou l'anxiété qui peuvent affecter la fonction intellectuelle.

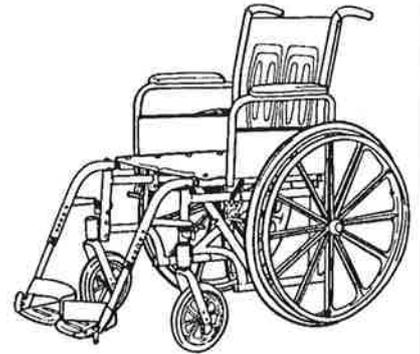
#### **Penser à une «rééducation» de la fonction cognitive**

En cas de traumatisme crânien ou d'attaque, il est normal d'envisager une rééducation de la fonction cognitive. En cas de S.P., on a l'habitude d'ignorer cette option... sans doute parce que les troubles de la fonction cognitive ont été ignorés pendant de nombreuses années. Heureusement, l'idée d'une rééducation reçoit maintenant plus d'attention. *(suite p. 9)*



**AMIGO**

Kroonstraat 182  
3020 Veltem-Beisem  
Tel: 016/ 48 19 40  
Fax:016/ 48 93 46



- des fauteuils roulants:
- Quickie, Kusshall.
- des fauteuils électriques:
- Amigo, Fortress, Suzuki, Bec,
- des coussins anti-escarres:
- Jay Medical
- des aides de bain et douche:
- Revato
- des fauteuils relax:
- Lama
- matériel d'incontinence



Oostende: 059/ 80 99 71  
Liège: 041/ 27 40 85  
Charleroi: 071/ 30 20 29

*Par sympathie*  
*Uit sympathie*

# DE KEYN PAINTS SADOLIN

MÄDER BENELUX S.A.  
GROOT-BIJGAARDENSTRAAT 147  
1601 RUISBROEK  
TEL. (02) 371.15.11

Il existe plusieurs voies possibles, chacune avec ses avantages et ses inconvénients.

La première voie, c'est un traitement par médication. On pense par exemple que, dans la maladie d'Alzheimer, les troubles de mémoire ont partiellement pour origine un niveau trop faible d'acétylcholine, un des neurotransmetteurs responsables de la conduction des signaux entre cellules nerveuses. La physostigmine est actuellement étudiée comme solution aux problèmes de mémoire parce qu'elle ralentit le processus naturel de dégradation de l'acétylcholine, ce qui permet des niveaux de concentration plus élevés de cette substance. Il y a des études en cours pour utiliser la physostigmine en S.P. mais cela reste extrêmement expérimental et ne peut être envisagé en usage courant ou recommandé en S.P.

Une autre catégorie de médicaments essaie d'améliorer la fonction cognitive en augmentant le métabolisme du cerveau c'est-à-dire la consommation d'oxygène et de substances nutritives par les cellules nerveuses. La troisième catégorie est celle qui pourrait être appelée les « stimulants psychiques ». C'est par exemple le Cylert (pemoline) utilisé pour traiter la fatigue due à la S.P. Jusqu'à présent, aucune publication n'a été faite sur l'utilisation de ces médicaments pour traiter le dysfonctionnement intellectuel dans la S.P. Il existe cependant un intérêt grandissant pour évaluer leur utilité.

La deuxième approche, ce sont les mesures compensatoires que nous utilisons tous, par exemple en écrivant les choses dans un carnet de notes. Les nouveaux agendas électroniques peuvent être utiles pour vous rappeler vos tâches et vos rendez-vous et vous permettent de stocker bien plus de numéros de téléphone que vous en aurez jamais besoin.

Une des approches plus sophistiquées consiste à habituer les gens à associer des idées à ne pas oublier avec des objets familiers de la maison.

Les mesures compensatoires et les stratégies cognitives, telles une canne ou une tribune, ne s'attaquent pas au problème sous-jacent mais elles constituent plutôt une manière alternative de parvenir au bout d'une tâche qui,

sans aide, est devenue difficile. L'inconvénient de ces techniques, c'est qu'elles imposent une surcharge supplémentaire à un esprit affaibli.

L'approche qui génère le plus d'intérêt actuellement, c'est celle qui s'attache directement à améliorer certaines fonctions de l'intellect grâce à des programmes d'exercices progressifs soigneusement conçus et supervisés. Ces mesures permettent de s'attaquer au problème sous-jacent. Elles peuvent être combinées aux stratégies cognitives et aux techniques compensatoires pour en tirer le maximum de bénéfice. Une étude subsidiée par le NMSS est en cours actuellement au Collège Albert Einstein. Nous avons beaucoup appris durant les dernières années sur la nature et la gravité des problèmes de l'intellect en relation avec la S.P. mais nous commençons à peine à explorer le moyen de les soulager. A mesure que la recherche progresse, nous serons mieux à même de traiter cet aspect, souvent négligé mais important de la S.P.

### Pour rectifier des conceptions erronées

La dysfonction cognitive est probablement, plus que n'importe quel autre aspect de la S.P., sujette à des conceptions erronées. Ceci est dû, en partie, à ce que nous avons eu tendance à éviter d'en parler. Essayons de dissiper quelques uns de ces mythes.

#### **La S.P. n'affecte pas l'intellect**

La plupart des gens atteints de S.P. ne seront jamais atteints de troubles graves de la fonction cognitive. Beaucoup de « professionnels » cependant, restent accrochés à cette idée démodée que l'intellect n'est jamais atteint malgré l'évidence du contraire. Il faut pourtant rester ouvert à la discussion de telle sorte que, si de tels problèmes surviennent, ils soient correctement identifiés.

**Toutes les personnes atteintes de S.P. devraient faire un bilan de la fonction cognitive** au cours de l'examen neurologique.

Pas du tout. Un tel bilan n'est indiqué que s'il y a un problème et seulement après avoir consulté votre médecin.

(suite p. 10)

**Quand les troubles de la fonction cognitive apparaissent, ils progressent rapidement.**

Bien que peu d'études à long terme aient été faites, nous pensons que les troubles progressent beaucoup moins rapidement qu'on ne le supposait. Nous avons eu l'occasion de suivre des patients sur une période de 5 à 10 ans et, dans de nombreux cas, nous n'avons constaté que peu ou pas de progression.

**Les troubles de la fonction cognitive liés à la S.P. sont similaires à ceux de la maladie d'Alzheimer ou de la démence sénile.**

Il y a peu de ressemblance entre les troubles liés à la S.P. et ceux de la maladie d'Alzheimer. Le Dr Christopher Filley et ses collègues ont récemment publié une étude comparant les deux. Ils ont trouvé que la maladie d'Alzheimer occasionne beaucoup plus de désordres et qu'elle semble affecter différentes fonctions. Alors que la mémoire est affectée dans les deux cas, la maladie d'Alzheimer a des effets bien plus importants sur le langage.

Dans la maladie d'Alzheimer, les déficits progressent plus rapidement qu'en S.P. et la progression est bien plus prévisible. Les gens atteints de S.P. peuvent se stabiliser et connaître ensuite peu de progression. Les désordres de la fonction cognitive liés à la S.P. ne sont presque jamais aussi sévères que dans la maladie d'Alzheimer où la personne atteinte finira par ne plus savoir où elle se trouve ni même dire son nom.

**L'état de la fonction cognitive peut être correctement établi en posant rapidement quelques questions simples.**

Le bilan doit être effectué à l'aide d'une batterie de tests standardisés administrés et interprétés par une personne qualifiée. L'interrogation rapide ne peut détecter que les plus sévères des troubles de l'intellect. Le Dr Peyser, de l'Université du Vermont, a montré que la moitié de ceux qui réussissent cet examen présentent en fait des troubles de la fonction cognitive lorsqu'ils sont soumis à un examen adéquat.

**Les troubles de la fonction cognitive se manifestent seulement chez les plus handicapés.**

Les personnes les plus handicapées physiquement peuvent n'avoir aucun trouble de la fonction cognitive. Il n'y a que très peu de liens entre le handicap physique causé par la S.P. et les troubles de l'intellect. D'autre part, cela signifie que de tels troubles peuvent apparaître chez ceux qui ne présentent que des handicaps physiques mineurs.

**Les problèmes de la fonction cognitive n'apparaissent que tardivement dans le cours de l'évolution de la maladie.**

Les Drs Beatty et Heaton ont démontré qu'il n'y a que peu de liens entre la durée de la maladie et la gravité des troubles.

**Les problèmes n'apparaissent que chez ceux atteints de S.P. chronique évolutive.**

Les études des Drs Beatty et Heaton ont démontré que les troubles seront probablement plus sévères chez ceux qui présentent la forme chronique de la maladie. Cependant, les personnes présentant le modèle aggravation-rémission de la maladie pourront présenter, elles aussi, des troubles de la fonction cognitive.

**Les personnes atteintes de troubles intellectuels liés à la S.P. sont euphoriques.**

L'euphorie est très rare. Parmi ceux atteints des troubles les plus sévères, certains sont euphoriques (semblant non-concernés par leur état et sujets à rire à des instants non-appropriés).

**Les gens atteints de troubles intellectuels sont « fous ».**

Un trouble de la fonction cognitive n'est pas un désordre de la personnalité. Quelqu'un peut souffrir de problèmes ayant un rapport avec la fonction cognitive et rester parfaitement normal sur le plan émotionnel. Alors que la dépression, l'anxiété ou le stress peuvent modifier l'intellect de manière défavorable, les problèmes en rapport avec l'intellect ne peuvent pas être automatiquement attribués à ces raisons.

**Dr Nicholas LaRocca, Psychologue, Collège de Médecine Albert Einstein.**

*Ce texte a été publié pour la première fois dans MS, le journal de National Multiple Sclerosis Society, USA, Automne 1990. Il a été traduit par Henri Goethals, S.P.*

# À PARTIR DE 449.000 F RÊVE COMPRIS



**F**ERMEZ LES YEUX ET RÊVEZ. RÊVEZ D'UNE VOITURE QUI COMBLE TOUS VOS INSTINCTS DE POSSESSION. SYNTHÈSE PARFAITE DE TECHNOLOGIE, DE PUISSANCE ET D'ÉLÉGANCE. LA RECONNAISSEZ-VOUS? C'EST LA PEUGEOT 405. L'EXPRESSION MÊME DU TALENT, DÉCLINÉE EN 27 VERSIONS, DONT 17 BERLINES ET 10 BREAKS.

APPROCHEZ-VOUS D'ELLES. VOTRE RÊVE SE PRÉCISE. CHAQUE PEUGEOT 405 EST UN MODÈLE D'ENDURANCE, DE FOUGUE, DE SOBRIÉTÉ ET DE SÉCURITÉ. EQUIPÉE AU CHOIX D'UNE BOÎTE MANUELLE À 5 RAPPORTS OU AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS.

QUANT À LA VARIÉTÉ DE MOTORISATIONS DE LA PEUGEOT 405 — ESSENCE, ESSENCE À INJECTION, DIESEL OU DIESEL-TURBO — TOUS LES RÊVES SONT PERMIS. ET PARTAGÉS. CAR VOUS NE SEREZ PAS ÉTONNÉ DE SAVOIR QUE LA 405 EST LA VOITURE LA PLUS VENDUE DE SA CATÉGORIE.

MAINTENANT, OUVREZ LES YEUX ET VENEZ LA DÉCOUVRIR DANS MON SHOWROOM. LA PEUGEOT 405 VOUS EST PROPOSÉE À PARTIR DE 449.000 BEF\* (TVAC). SI VOUS EN AVIEZ RÊVÉ JUSQU'ICI, APPRENEZ QU'IL EXISTE DES SOMMETS ACCESSIBLES ET QUE L'ON PEUT ENCORE S'OFFRIR DE GRANDS PLAISIRS.



PEUGEOT. UN CONSTRUCTEUR SORT SES GRIFFES.

**PEUGEOT 405**  
L'EXPRESSION DU TALENT.

Dans le cadre de notre action collective en faveur des affiliés, Mme Tychon a rencontré un représentant de Mr Busquin, Ministre des Affaires Sociales, afin d'envisager un **remboursement des traitements de Logopédie par l'I.N.A.M.I au delà de deux ans.**

Nous manquons malheureusement de situations concrètes précises pour étayer nos arguments en faveur de cette intervention. Vous qui suivez un traitement de logopédie, écrivez rapidement à Mme Tychon, Directrice, LBSP au 142 av Plasky Bte 7 1040 Bruxelles.

## Fenêtre sur...

### est le nom donné au 1<sup>er</sup> festival européen sur la personne handicapée

qui se tenait à Namur en avril dernier à l'initiative de Mr R. Delizée, secrétaire d'état à la santé publique et à la politique des handicapés.

Ce festival qui s'étalait sur 4 jours a donné lieu à des débats et des animations d'ordre divers. La Ligue S.P. Communauté Française, a délégué des assistantes sociales afin de participer à cette première.

Nous vous parlerons ici plus particulièrement de la matinée du 20 avril 91. A l'ordre du jour, l'image de la personne handicapée véhiculée par les émissions de la R.T.B.F de Charleroi. Pour débattre de ce sujet, des représentants de la R.T.B.F. (J-P Art, J-P Gallet, M. Termolle, G. Huercano-Hidalgo, D. Vauthier, F. Bare, Mr Delizée) et le public (responsables d'associations concernées, personnes handicapées et autres).

Le but recherché était de conscientiser toutes les personnes présentes, de permettre une approche plus sensible du monde du handicap. Il ne faut pas oublier que 30 millions de personnes sont concernées et que malheureusement nul n'est à l'abri.

Cependant, la vie ne s'arrête pas pour autant. Une personne de quelque handicap que ce soit doit rester une personne à part entière avec ses joies, ses peines, et surtout une personne avec des capacités (si petites soient-elles parfois). Pour parvenir à l'intégration et à l'insertion totale de la personne handicapée, nous devons adopter un nouvel état d'esprit car la perception sociale du handicapé fait obstacle bien souvent. Dans cette optique, le centre R.T.B.F. de Charleroi s'interroge sur la qualité, et surtout sur la répercussion de ses émissions. Il est vrai que les médias font partie de notre vie de tous les jours et nous influencent d'une manière ou d'une autre. Selon R. Delizée, les médias seraient inégalables pour abolir les préjugés. C'est pourquoi par le biais de discours, de visionnement de séquences télévisées et des questions réponses, la R.T.B.F non seulement s'autocritique mais aussi demande l'avis du public. Il est évidemment impossible de relater tous les échanges qui ont eu lieu. Ce serait certainement incomplet et inexact.

Ce que nous devons retenir, c'est qu'une chaîne de télévision décide de faire le premier pas et nous offre un outil de travail: les médias. Les médias ne détiennent pas le remède miracle mais leur importance dans notre quotidien ouvrira certainement des horizons nouveaux et permettra d'apporter un regard différent sur le monde du handicap.

(suite p. 14)

Avec  
la sympathie  
de



**Générale de Banque**

GO-208-F

**SOUMETTEZ-NOUS TOUS VOS PROBLÈMES  
DE MALADE OU DE CONVALESCENT**

**SODIMED**

S.P.R.L.

Société Distribution Médicale

RUE DE VOTTEM 4 - 4000 LIÈGE

(à 800 mètres de l'Hôpital de la Citadelle)

041/26.60.78

**FOURNITURE  
ET MATÉRIEL MÉDICAL**

**VENTE - LOCATION**

**FAUTEUIL ROULANT  
et AIDE AUX HANDICAPÉS**

Agréé de l'INAMI

**MATÉRIEL D'AIDE**

(voiturettes - literie - mobilier - barres etc...)

**AMÉNAGEMENTS**

(sanitaires - cuisines - monte-personnes etc...)

**SERVICE PERSONNALISÉ**

**DEVIS GRATUIT**

Nous terminerons en vous rappelant les émissions proposées par la R.T.B.F qui traitent, entre autres, de la personne handicapée.

- « Autant savoir » (le jeudi à 20h une fois par mois), évoque la maladie, le handicap physique ou social.
- « Au nom de la loi » (une fois par mois) nous fait part de témoignages (pas systématiquement sur le handicap).

– Emissions hors grille consacrées à un aspect plus particulier ou à un exploit d'une personne moins valide.

– Reportages diffusés régulièrement dans « Ce Soir », en fonction de l'actualité (en semaine à 19h).

Michette D. Marlène L.

### Journée d'information et de rencontre

C'est avant tout l'occasion de se rencontrer, de parler, d'échanger.

C'est un moment recherché par certains pour faire le point.

Pour d'autres, c'est le petit coup de pouce qui fait qu'on se découvre l'envie, rentré chez soi, de sortir, de rencontrer d'autres personnes dans son quartier ou ailleurs.

A la suite de ces journées, certains y puisent la force de « se prendre en charge », d'organiser des loisirs. (Voir article de Namur dans Nouvelles des Comités).

Les journées d'information, c'est aussi une manière de partager avec d'autres ce que l'on a appris.

Le 20 avril, à Floreffe, j'ai eu la surprise de voir une personne atteinte de S.P. accompagnée de son épouse, apporter du matériel de démonstration sur les commandes à distance.

Ce couple avait pris l'initiative d'informer les autres sur un sujet qui peut grandement faciliter la vie.

Tous les participants ont pu suivre un petit exposé et une vidéo très intéressante.

Des contacts ont été pris pour une prochaine rencontre.

Ces journées sont enfin un formidable réseau d'entraide qui se tisse car les participants échangent leurs adresses et ce n'est pas en vain! Bien souvent, elles se téléphonent ou se contactent plus tard pour échanger, pour s'épauler.

La détente n'est pas oubliée, puisque cette année, la plupart des réunions se déroulent dans le cadre merveilleux qu'est l'abbaye de Floreffe.

Si vous hésitez encore à participer ou si vous avez des questions, contacter la permanence du Service Social de votre province.

V. Debry

### Quelques trucs !

#### Réparation rapide de dentelle :

Pour faire une réparation rapide de dentelle, ajustez les deux morceaux avec une épingle. Passez ensuite du vernis à ongle incolore. Laissez durcir. Retirez l'épingle et au besoin, ajoutez une pointe de vernis à l'endroit où était piquée l'épingle.

#### Un éclat neuf pour les pierre (fausses) de vos bijoux :

Les badigeonner, dès leur acquisition, de vernis à ongles incolore; ceci a également pour effet de stabiliser leur sertissage, ce genre de pierre étant souvent mal fixée.

#### Du plâtre sur le parquet :

Si au cours de travaux vous avez fait des taches de plâtre par terre, délayez-les avec du vinaigre. Vous l'enlèverez plus aisément.

(suite p. 16)



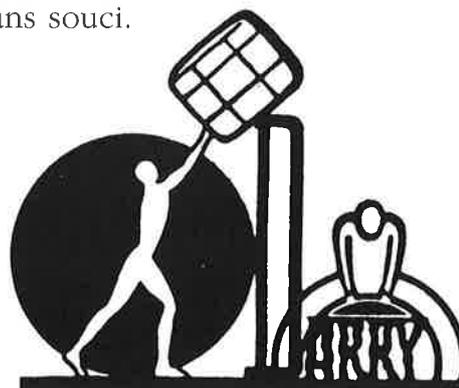
**Tarte aux fruits:**

Pour empêcher que les fruits ne ramollissent la pâte à tarte il faut saupoudrer la surface du fond de la tarte avec un peu de sucre mélangé de farine, avant de poser les fruits. La pâte restera croquante.

Mme Baader

## PROBLEMES D'ESCALIERS JE NE CONNAIS PAS

Mon monte-personne **Dary** m'élève avec ou sans voiturette  
où je veux, seul et sans souci.



# ATELIERS DARIMONT

Succ. G. de SPA

184 RUE DE MANGOMBROUX - 4800 VERVIERS  
TELEPHONE 087/33 52 49

## Semaine à la mer

### Que d'exclamations!

Du 4 au 11 mai 1991, la Ligue de la S.P., Communauté Française, organisait un séjour à Ostende.

Nous étions une bonne trentaine à pouvoir profiter de ces vacances.

### Quel accueil!

Par un temps pluvieux, nous sommes arrivés peu à peu à Ostende. Mais dans chaque cœur, un rayon de soleil scintillait. Chaque chambre attendait impatiemment son (ou ses) occupants avec une azalée qui égayait très bien nos «chez soi».

### Quelle excursion!

Mercredi: la visite du port de Zeebrugge et du nouveau Dolfinarium de Bruges. La visite s'est déroulée sous un soleil tellement bienvenu!. Nous étions accompagnés d'un guide très intéressant qui, de plus, assaisonnait ses phrases d'un peu d'ironie. Quelle joie d'apprendre dans de telles conditions. Quel spectacle à Bruges! D'abord la visite du Baudewijn Park, puis le show des otaries, des dauphins. C'était tout simplement superbe.

### Quelle kinésithérapeute!

Caroline Vermeulen nous faisait un peu transpirer lors de nos séances de kiné mais nous

savons tous que c'était pour notre bien-être. Je ne sais pas par quelle magie, notre Caroline se transformait en une créature encore plus sublime lorsqu'elle nous faisait passer des soirées très animées en chantant de sa voix superbe, accompagnée de sa guitare.

A quand le prochain concert à Melsbroek? Merci Caroline.

### Quelle aide de la Croix-Rouge et de l'Ordre de Malte!

ainsi que de Mme Neirinck (infirmière).

Que serions nous devenus sans notre Nicole, Irena, Martine, Margueritje et Philippe?

Sans eux, et sans l'Ordre de Malte, nous n'aurions pas pu aller à l'église, au marché, en balade...

### Quel bons repas!

Merci à tout le personnel de l'hôtel.

Enfin, un tout grand coup de chapeau à Melle Van de Velde grâce à qui nous avons pu bénéficier de tous ces bons moments!

Je me rends compte que j'ai omis de vous parler de la soirée de l'Amitié.

Tant de distractions durant ce séjour... Soyez des nôtres en 1992 et vous vous rendrez compte par vous-mêmes! Encore un grand merci à tous!

F.Kestelyn

### Nouvelles européennes

Contrairement à ce qui avait été signalé dans la Clef du mois de décembre, le Congrès européen n'a pas eu lieu au mois de mai, ceci pour des raisons techniques.

Il se déroulera du 4 au 7 juillet prochain à Munich, au Penta Hotel, membres des Forum Hotels...

Le 5 juillet après-midi, la Belgique, la France et l'Italie présenteront un projet sur l'emploi, après l'accès et la mobilité (Angleterre), soins à domicile (Allemagne et Suisse).

Samedi après-midi, les participants pourront visiter la ville de Munich ainsi qu'une Clinique spécialisée en S.P. ou alors se rendre à Wornbronn, cité bavaroise.

Nous en reparlerons dans le numéro du mois de septembre.

J. Hustin

---

### Gala du 15 avril

La soirée de gala au Palais des Beaux-Arts avec le concours des pianistes Katia et Marielle Labèque, a connu un vif succès.

Le programme qui comportait surtout du Ravel, dont le célèbre «Ma Mère l'Oye» fut très apprécié par le public.

Une heureuse surprise, après la formidable ovation, les soeurs Labèque nous ont joué deux morceaux de jazz composés par John McLaughlin, qui est l'époux de Katia.

On peut dire qu'elles ont vraiment un répertoire varié qui s'étend de Bach à Mozart en passant par Stravinsky et Bernstein, un mélange des oeuvres du XXème siècle et de jazz.

Bref, ce fut une soirée qu'on aurait aimé prolonger encore.

J. Hustin

### Melsbroek 8 mai 1991

Un évènement très important et très attendu: la pose de la première pierre du nouvel «Hôpital de jour» au Centre National de la S.P. à Melsbroek.

Le mercredi 8 mai, en présence de Mr H. Weckx, Ministre de la Santé Publique et des Affaires Bruxelloises, la Princesse Jean de Merode, Présidente Nationale de la Ligue, les Présidents des deux Ligues Communautaires, les médecins et de nombreux sympathisants, la pose de la première pierre du nouveau Centre de jour devint donc une réalité.

Cette initiative a été rendue possible grâce aux fonds récoltés par l'ensemble des Lions Clubs de Belgique en 1990 (opération Swimmarathon), à une première récolte de fonds en mars 89 par le Heraldic Club (Lions) à la piscine de Neder-over-Heembeek, grâce au soutien important du Ministère de la Communauté Flamande et à de nombreux dons de particuliers.

Les travaux ont donc commencé et seront terminés en 1992. Ce sera un grand soulagement pour tous les patients qui viennent en traitement ambulatoire, leur séjour (de quelques heures) sera plus agréable, espace et cafétaria pour savourer quelques moments de repos et bavarder avec ses amis, cela représente également un soulagement pour la famille et donnera plus de liberté aux conjoints.

### Courtrai 7 mai

Après Melsbroek, c'est la Clinique de St Nicolas à Courtrai qui a ouvert son centre de réhabilitation avec Centre de jour. L'inauguration officielle fut célébrée le 7 mai, la Princesse Jean de Merode était présente, invitée par le Comité de la Flandre Occidentale.

Tous les mardis, une trentaine de patients, habitant la région du Sud et le Centre de la Flandre Occidentale, pourront se rendre à la Clinique St Nicolas et suivre un traitement de kinésithérapie, mécano-thérapie, ergothérapie, hydrothérapie. Un logopède et un psychologue font partie de l'équipe soignante.

On nous signale que dans les provinces francophones, des projets semblables verront le jour. Espérons très bientôt...

J. Hustin

*Avec la sympathie du*

# « GROUPE VICTOIRE »

ASSURANCES ABEILLE-PAIX

i n t e r c r e a  
v a n d e r s l e y e n  
s p r l

architecture d'intérieur



rue général gratry 17  
1040 bruxelles

tél.: 02/732.47.38

---

**s p é c i a l i s t e s e n a m é n a g e m e n t s**  
**p o u r p e r s o n n e s p r é s e n t a n t d e s**  
**h a n d i c a p s p h y s i q u e s**

---

faites appel aux spécialistes car contrairement à l'opinion généralement répandue des travaux réalisés avec l'aide d'un professionnel répondront à vos besoins réels, ils vous coûteront moins chers, et vous éviterez bien des tâtonnements et des erreurs d'aménagement ou d'équipement.

# Sclérose en plaques. A vie ?



Edit. responsable : Mme Vander Straeten, Av. Plasky 173, bte 11 - 1040 Bruxelles

*Sclérose en Plaques*  
**HELP!**

**C.C.P.: 000-0000109-12**

à l'occasion de la  
**SEMAINE**  
**DE LA SCLEROSE EN PLAQUES**  
Du 13 au 22 septembre 1991

**ACTION « CHOCOCLEF »**

Comme chaque année, la Ligue S.P., Communauté Française, organise l'Opération Chococlef.

En 1990, les bénéfiques ont permis d'apporter une aide directe sous forme de dons, de prêts sans intérêt, d'aide sociale individuelle (visite à domicile, guidance psychologique, journées d'information et de rencontre, permanences, loisirs, vacances).

L'Opération Chococlef est la principale source de rentrées, elle est donc indispensable à la continuation des actions entreprises par la Ligue, Communauté Française.

**Les projets en 1991:**

Intensification des actions sociales et des aides financières directes.

**Organisation pratique:**

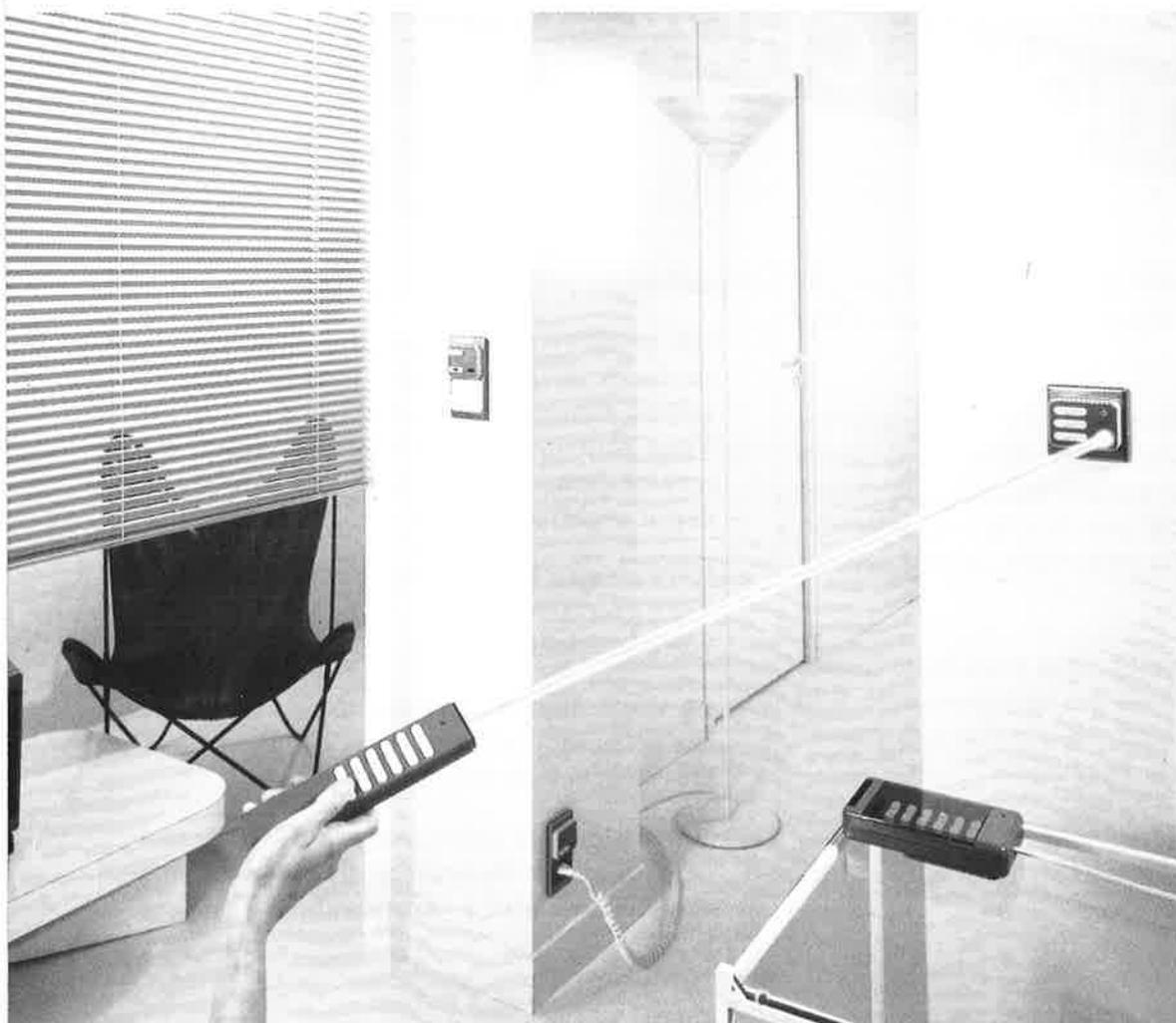
- Où vendre? chez vous, dans les grandes surfaces, à la sortie des messes, dans les usines, firmes ou bureaux...  
Vous pouvez aussi vendre lors d'activités locales (marchés, football) ou confier un dépôt à un magasin.
- Réfléchissez bien au temps que vous pouvez y consacrer, vous, votre organisme, ou votre institution.
- La vente ne vous intéresse pas, vous préférez diffuser l'information. Pourquoi pas? Des affiches seront disponibles.
- Vous aimeriez faire partie de l'organisation de cette Opération dans votre province. C'est tout à fait possible.

Contacter  
dès à présent votre Comité Provincial.  
L'Opération Chococlef,  
c'est l'affaire de tous!

**3 bâtons** *Galler* **100 fr**



## Commande à distance



**la liberté  
sur  
commande**

Legrand innove, en lançant le système CAD. Grâce à l'infrarouge qui transmet un signal sans fil, et au courant porteur qui permet de relayer et transporter ce signal sur le secteur 230 V, la commande à distance libère de toute contrainte l'usage de l'installation électrique.

L'utilisateur va découvrir plus de liberté, plus de

confort et de bien-être. Que ce soit pour commander la chaîne hi-fi, l'éclairage, l'ouverture et fermeture des rideaux ou volets, etc...

Tout appareil électrique, au bureau, à l'atelier, au magasin, dans la maison, peut aujourd'hui être commandé à distance. Depuis n'importe quelle pièce. En toute liberté.

## Banc d'essai d'aides techniques diverses

*Nous vous avons promis un banc d'essai sur la voiturette électronique Garant 63 E. Il est à mettre aux oubliettes... Une nouvelle 63 E PRO était présentée au salon REVA de cette année à la Louvière.*

*Dans l'attente de futurs essais, nous vous proposons...*

### Tout nouveau, tout chaud, la nouvelle voiturette électronique BEC Sprint

découverte en Avril, 2 jours après sa commercialisation en Belgique et essayée ce mois de mai au littoral. Il s'agit d'un fauteuil roulant électronique pliable et léger qui comporte pour cet essai les options suivantes: un boîtier de commande avec indicateur de charge, un sky de franchissement de trottoir ainsi qu'un dossier dont l'inclinaison est réglable.



D'emblée, une allure très moderne, des coloris associant le bleu et le noir qui animent un châssis en aluminium. Celui-ci est pliable et ressemble étrangement à celui de la Quickie RX. Deux petites roues de diamètre 200, pleines, directrices, montées chacune dans une fourche renforcée à angle de chasse réglable, constitue le train avant.

A l'arrière, deux roues de diamètre 300 pneumatiques sont animées chacune par un groupe de propulsion associant boîtier de réduction, moteur et frein électromagnétique. Le passage en roue libre se réalise en déverrouillant le bout

de chaque moyeu, dans cette situation il n'y a pas de frein de stationnement.

Siège et dossier sont réalisés en toile parapak, ininflammable et particulièrement solide.

La toile du siège est réglable en tension (creux réglable) et comporte deux bandes velcro destinées à verrouiller le coussin qui convient le mieux.

Le dossier bien rembourré est inclinable (en option). Les accoudoirs réglables verticalement sont montés sur des protèges-vêtements. L'ensemble se déverrouille facilement du châssis et permet un transfert aisé. Les repose-pieds sont réglables et démontables, l'assise des pieds est réglable en inclinaison. Le sky de franchissement de trottoir est démontable et efficace, il se trouve entre les repose-pieds. Ce système constitue malgré tout un obstacle pour les pieds lors du transfert, donc uniquement à monter par nécessité.

Les deux batteries de 12V sont logées dans un boîtier commun et démontable qui se place à l'arrière sous le siège, une sangle en nylon facilite la manutention, une fiche déconnecte facilement l'alimentation électrique.

Ces batteries sont proposées au choix, de type liquide (capacité 30Ah, Ah = ampère/heure) ou de type gel (capacité 25 Ah).

Retenons qu'une plus forte capacité améliore l'autonomie et que liquide et gel se différencient par leur entretien, sécurité, transport par avion, charge etc...

(Un dossier spécial batteries vous sera proposé prochainement).

Le chargeur peut s'identifier au choix, aux deux types de batteries (gel ou liquide). La charge est de type à impulsion (nouvelle technique).

Un contrôle visuel et acoustique permet une bonne utilisation, l'absence d'un interrupteur général est à déplorer.

Le boîtier de commande est très ergonomique (il positionne bien la main sur le joystick, manette qui permet l'accélération et la direction).

(suite p. 24)

Il comporte un voyant et un interrupteur de mise sous tension, un bouton de réglage du seuil de vitesse, un bouton klaxon, un joystick, un indicateur d'état de charge des batteries (en option).

Fixé sous l'accoudoir et dépendant de celui-ci, il peut être réglé horizontalement.

Une articulation entre l'extrémité du bras support et le boîtier permet une orientation à 90°, ce qui facilite l'approche de table.

Le boîtier de puissance (celui qui reçoit les informations électriques du boîtier de commande et qui les transmet aux moteurs) est fixé latéralement au bas du châssis.

Il comporte une fiche principale (batteries et moteurs), une fiche pour la programmation, un bouton réglage qui permet d'atténuer les caractéristiques programmées. La proximité immédiate de la roue arrière et l'usage sur sol mouillé ne me rassurent pas du tout quant à l'étanchéité des éléments.

**Pour le transport** sont séparables: - les accoudoirs: plus ou moins 5 kg pour les deux

- les repose-pieds: plus ou moins 2 kg pour les deux
- le châssis: plus ou moins 25,8 kg
- le boîtier batteries: plus ou moins 22,7 kg
- l'ensemble: plus ou moins 55,6 kg

Chassis et batteries restent des éléments lourds et doivent être impérativement manipulés par une ou deux personnes valides suivant les aptitudes physiques ou par l'usage d'une potence/treuil électrique attendant au coffre du véhicule.

Sous l'aspect du rangement, les éléments dissociés occupent le quart du coffre arrière d'un break Opel Kadett.

**Autonomie:** à confirmer lors d'essais vacances.

**Une liste des vendeurs est disponible auprès du Groupe Logement. Contacter Mr Dufour, l'ergothérapeute.**

*Prix de base (TVAC): 205.000 Frs*

**Le fureteur**

Soucieux d'animer cette nouvelle rubrique avec le plus d'objectivité, nous sommes heureux de nous associer au C.E.P.I.A.T.H. avec lequel nous partageons problèmes, solutions et expériences.

**Nouveau N° de téléphone du C.E.P.I.A.T.H: 02/645.46.28**

### **Commande à distance (suite):**

Flash...

Vous qui sollicitez le groupe Logement, sachez que M. Dufour, ergothérapeute, possède de la documentation, des appareillages de démonstration et cassettes vidéo sur la commande à distance.

C'est l'occasion de compléter votre information.

Florefe..., nombreux d'entre vous ont pu découvrir les appareils de la commande à distance, ceci en complément aux aides techniques présentées par Mme Roland du CEPIATH (Centre d'Etudes de Promotion et d'Information sur les Aides Techniques aux Handicapés). Je retiens votre intérêt particulier à développer une commande à distance d'ouvre-porte et parlophone.

Merci aux organisatrices de cette agréable journée.

La suite de notre dossier à reporter au prochain numéro. Etant S.P., j'ai eu quelques difficultés, veuillez m'en excuser.

**Le Fureteur**

*(suite p. 26)*

# SIEMENS

## Systeme de commande à distance : DELTA-FERN Systeem voor afstandsbediening : DELTA-FERN



- Allumage – Extinction – Variation de lumière.
- Système par infrarouge.
- Télécommande, jusqu'à 15 mètres.
- S'intègre dans toutes installations existantes.
- Diminution appréciable des frais d'installation.
- Economie d'énergie.
- Inschakelen – Uitschakelen – Instellen van de lichtintensiteit.
- Infrarood-systeem.
- Reikwijdte van 15 meter.
- Sobere design aktueel van lijn.
- Past in alle bestaande installaties.
- Merkelijke vermindering van de installatiekosten.
- Energiebesparing.

Siemens SA/NV  
Chaussée de Charleroisesteenweg 116  
1060 Bruxelles/Brussel  
TEL. 02/536.27.92



### A propos de la voiturette «Breezy»

J'ai acheté la voiturette Breezy il y a 6 mois car l'ancienne voiturette Vermeiren était beaucoup trop lourde et encombrante.

#### Quelles sont les qualités marquantes?

- Le poids: 13 kg contre 23 pour l'ancienne
- La facilité de chargement dans un coffre de voiture grâce au faible encombrement
- Les accoudoirs repliables vers l'arrière: fort pratiques
- La maniabilité

#### Mais c'est assez rapidement que je me suis rendu compte des quelques défauts suivants:

- Le pliage est rendu difficile par l'écartement trop faible des mâchoires de fixation du siège.

- Les fourches de roue avant se terminent par des arêtes qui blessent les pieds quand on roule sans les repose-pieds.
- Pour un minimum de confort, l'achat d'un coussin de siège est quasiment indispensable (400 Frs).
- Il est à noter également que la peinture grise métallisée est plus résistante que celle employée pour les autres tons.
- Les freins constitués de petites articulations en aluminium se dérèglent facilement et me paraissent bien fragile pour exercer encore pendant quelques années une pression suffisante sur les pneus. J'ai récemment fais une chute en essayant de m'asseoir car l'attache d'un des freins s'était desserrée...

Anne Burnotte

### Un «gadget» qui change la vie

A la première sonnerie, se précipiter vers le téléphone, s'emmêler les pieds dans la canne, essayer malhabilement de saisir le cornet et le porter à l'oreille pour entendre le dé clic du correspondant qui raccroche... Scénario souvent revécu qui m'avait fait prendre le téléphone en grippe.

Quelques années de réflexion, de recherches, de conversations avec d'autres plus au courant pour en arriver, après quelques détours par téléphone portable sans fil et le répondeur... à l'appareil que j'utilise actuellement, un génial bricolage constitué d'un appareil téléphonique «mains libres» sur lequel est connectée une commande vocale.

Aujourd'hui, dès la première sonnerie, il me suffit de produire un bruit sec... et je suis en ligne avec mon correspondant. Finies les petites frustrations, les questions sur l'identité de celui ou celle qui m'a appelé sans obtenir de réponse.

Ne cherchez pas cet appareil dans votre supermarché, il n'y est pas encore en vente.

Comme je vous le disais plus haut cet appareil est un «bricolage» qui fonctionne pourtant de manière tout à fait satisfaisante depuis un an. Si vous souhaitez l'installer chez vous, sachez



que c'est tout à fait possible, c'est très simple et ça apporte de l'autonomie en plus.

#### Dernière minute:

Le même appareil de commande vocale sera bientôt connecté au dispositif d'alarme qui relie mon domicile à une association d'infirmières distribuant des soins à domicile. Quelques petits bruits secs et je suis connecté à toute heure de la nuit avec un service susceptible de m'apporter son aide.

Me voilà donc capable de vivre seul à domicile avec une sécurité équivalente à celle d'un hôpital où je n'ai encore jamais vu un tel «gadget» mis à la disposition de patients incapable d'atteindre par eux-mêmes la sonnette d'appel.

Henri Goethals

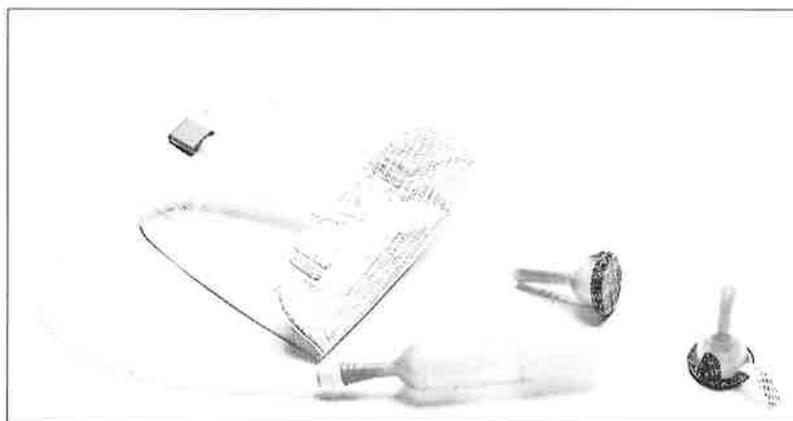
# CONVEEN®

## LE NOUVEL ETUI PENIEN AUTO-ADHESIF

- **Se met en place aisément**  
Application avec languette de déroulement.
- **Est hygiénique**  
Capsule protectrice et applicateur.
- **Permet un usage quotidien**  
Pas d'irritation.
- **Est étanche.**
- **Evite tout contact avec l'urine.**
- **Est discret et confortable.**

CONVEEN®

**NOUVEAU**



REFERENCES	5.200	5.205	5.210
Ø mm	25	30	35
CIRCONFERENCE	80	100	107



COUPON-REPOSE à renvoyer à COLOPLAST BELGIUM  
Rue Gallait 64 - 1210 Bruxelles - Tél.: 02/241.01.15

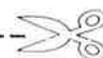
NOM: .....

ADRESSE: ..... TEL.: .....

DESIRE: - une documentation **CONVEEN 1 pc.**

- un échantillon **CONVEEN 1 pc.** Ø25 mm - Ø30 mm - Ø35 mm

- la visite d'un représentant





Recherche **dame de compagnie**, plus ou moins 40 ans, sachant conduire si possible. Offre logement tout compris plus nourriture et avantages à convenir.

Ecrire à Mme Dujacquier, Nelly  
rue des Sports 94  
7110 Strepv-Bracquegnies

A vendre **roues gonflables pour Amigo**. Valeur 6.790 Frs, vendues 2.500 Frs. Très bon état.  
Mmr Guienne, 40 rue Jules Hoyois 7022 Hyon.

A vendre **voiturette électrique** équipée pour l'extérieur. Prix: 15.000 Frs  
Tél: 041/43.91.35

M. Roelants, SP, 55 ans, végétarien, désire **contacts téléphoniques** avec d'autres S.P. de sa zone téléphonique  
Tél.: 071/53.31.40

Connaissez-vous **des personnes s'étant fait soigner par le Dr Nieper** d'Hanovre (pour la S.P.)? Contactez-moi car les nombreuses questions posées à la secrétaire de ce médecin sont restées sans réponses mis à part l'envoi des tarifs (environ 100.000 Frs belges). La secrétaire dit que seul le Dr Nieper parle le français.  
Je vous remercie à l'avance des renseignements autres que vous pourriez me donner.  
Paulette Pineux,  
rue des Rivages 3. 4020 Wandre  
Tél: 041/62.53.16

A vendre **Amigo**. Batterie et chargeur, état neuf. Corbeille, 4 roues arrières secondaires. Valeur: 130.000 Frs. Prix de vente à convenir.  
Tél: 02/736.33.44 ap 17h.

A vendre **voiturette Amigo**. Bon état, prix 6.000 Frs.  
Tél: 02/735.21.00 ap.19h ou au 02/362.37.37 (heures de bureau). Mr et Mme Viniss.

A vendre, cause décès, **voiturette Amigo** avec lift et repose-pieds. Prix à discuter.  
Tél: 041/78.68.66. Mme Joie

Pour **accompagner** en vacances en Espagne (septembre-octobre), cherche **dame** pour aider à la toilette et l'habillement.  
Je prends en charge la moitié du séjour.  
Tél.: 081/30.66.09  
Mme Warnont, rue des Comognes 155 bte 48 - 5100 Jambes.

### Entraide Pays de l'Est

En Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Hongrie (et prochainement, nous l'espérons en Albanie et même en U.R.S.S) des personnes et des groupements de personnes oeuvrent pour promouvoir «la cause S.P.».

Une des difficultés qu'elles rencontrent généralement est le manque de matériel comme les voiturettes et les appareils, même «simples», de réadaptation. Ces difficultés proviennent de la pauvreté quantitative et qualitative de la production nationale, mais aussi de l'impossibilité financière, pour une très large couche de la population, d'acheter du matériel provenant des pays occidentaux.

### Une initiative d'entraide avec la Pologne, en matière de voiturettes

En Pologne, à Wroclaw, un groupe de handicapés moteurs dont plusieurs personnes atteintes de S.P., a mis sur pied un petit atelier de réparation de voiturettes.

Après réparations, ces voiturettes sont, soit

vendues à un prix modique, soit données.

Afin d'apporter notre contribution à cette initiative, nous voudrions envoyer des voiturettes. Pour cela, nous avons besoin de votre concours: **il s'agit de récolter des voiturettes usagées, même cassées mais propres.**

Ce matériel est acheminé sans frais par un bénévole, Mr Fairon.

Nous savons que des personnes ou des institutions possèdent, ici en Belgique, des voiturettes inutilisées. C'est pourquoi nous adressons à tous les membres et lecteurs de La CLEF l'appel suivant:

**Signalez-nous où nous pouvons venir chercher une ou des voiturettes, des pièces détachées et éventuellement des appareils de réadaptation en téléphonant au : 02/762.23.07 entre 18 h et 20 h.**

Par la voix de La Clef, nous vous informerons du développement de cette initiative.

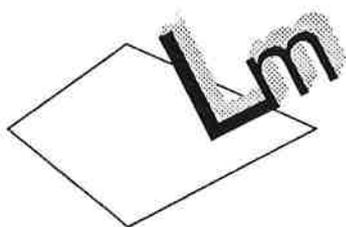
Merci de votre collaboration et de votre esprit de solidarité.

Mr Fairon

## LA COMMANDE A DISTANCE EST A VOTRE PORTEE

Au cours d'un entretien chez vous, **MICHEL LAUWERS** vous informe et vous conseille la commande à distance la mieux adaptée à votre besoin.

Fourniture, avec ou sans installation, des systèmes conçus par les plus grandes marques : **SIEMENS, LEGRAND ...**



**Michel LAUWERS**

Rue Joseph Francis, 56  
1301 WAVRE  
010-41.74.15



## Hainaut

### Brocante du 1<sup>er</sup> mai à Ronquières

Cette brocante monstre a connu son succès de foule habituel, malgré le vent froid qui soufflait par rafales sous les arches du plan incliné. Grâce à une collecte d'objets plus importante que dans le passé et grâce à une remarquable équipe de vendeurs animée par des membres du comité et des familles de patients, nous avons réalisé notre record historique.

Il faut déjà penser à 1992. Faites-vous connaître au Comité du Hainaut si vous désirez vous défaire d'objets vendables: nous sommes toujours preneurs.

### Dîner à Epinois (25 mai) et excursions en car reliant Charleroi à Tournai (8 juin)

Ces deux très importantes activités ne s'étaient pas encore déroulées au moment de la préparation de ce bulletin. Nous y reviendrons dans un futur numéro.

### Le dîner d'Epinois

est animé par Mme Hachez, A.S des services publics provinciaux, aujourd'hui à la retraite, mais active bénévole au sein du comité du Hainaut et en particulier, dans la région de Binche-La Louvière où elle s'est associée à Mr et Mme Simon Deltante pour former un comité régional dynamique.

Le dîner d'Epinois est un repas gastronomique confectionné avec talent et dévouement par un groupe de dames au centre de loisirs d'Epinois.

Lors des éditions précédentes, 60 à 70 personnes, dont de nombreux S.P., étaient présentes pour ce repas d'une grande convivialité et imbattable dans son rapport « qualité-prix ».

### L'excursion en car du 8 juin

a eu comme objectif principal de créer un lien entre Charleroi-Le Centre-Mons-Tournai et Mouscron. Au programme: visite guidée de Tournai historique et artistique et bien évidemment, visite de la célèbre cathédrale, avant le repas pris en commun à la maison de la Culture, où s'est faite la jonction entre S.P. de l'est et de l'ouest du Hainaut, sous la conduite des dames du comité S.P. Tournai et notamment de Mme Pascaline Legrand qui est aussi cheville ouvrière de l'Opération Chococlef à Tournai.

### Activités annoncées

#### Vacances à Haguenau (Alsace)

du 27 août au 3 septembre.

Des invitations et les informations nécessaires ont été envoyées à tous ceux qui ont manifesté leur intérêt pour de telles activités en répondant à la lettre collective distribuée aux environs de la nouvelle année.

Sous réserve de disponibilité de place, on peut toujours prendre les renseignements et s'inscrire chez J. Mayence, 10 rue Bois d'Airemont. 6032 Mont sur Marchienne. Tél: 071/51.63.21.

### Erratum

Des erreurs d'orthographe se sont glissées dans le dernier témoignage sur Mr et Mme Charniaux (N° 29 de la Clef). Elles étaient dues à certaines défaillances de notre matériel informatique. Rassurez-vous tout est rentré dans l'ordre actuellement. Cependant, le Comité de Rédaction tient à présenter à Mr et Mme Charniaux ainsi qu'à Mr Mayence, toutes ses excuses...

Merci d'avoir eu la simplicité de nous faire remarquer ces erreurs, cela prouve que le journal est lu!

V. Deby

### Journée de la S.P. en Hainaut, le 21 septembre:

A Ghlin (Institut Provincial d'Enseignement Spécial). Début de réunion 9h 30.

Tous les patients du Hainaut recevront en temps voulu les informations nécessaires.

Cette année, le Comité du Hainaut a voulu que cette manifestation soit une occasion pour la Ligue S.P. Communauté Française, de se mieux faire connaître. Des participants d'autres provinces seront conviés à nous rejoindre lors de cette journée entièrement consacrée à l'information sur la Ligue: ses buts, ses moyens, ses actions.

En gros, le programme prévoit des exposés et des témoignages sur:

- l'action des assistantes sociales
- l'organisation de journées d'information et de rencontre
- la nouvelle brochure sur la kinésithérapie
- la politique des vacances et des loisirs
- les aides données par la Ligue, soit par le groupe Logement, soit par les comités.

Un lunch est prévu ainsi qu'une démonstration d'appareils de commande à distance (télécommande) utilisables par des patients.

J. Mayence

## Namur

### Quelques nouvelles

Un groupe de S.P. de la région de Couvin a décidé de se réunir une fois par trimestre pour un après-midi de détente et de réflexion. A ce groupe se joignent à chaque fois, des personnes S.P. de la région de Chimay.

Lors de la dernière réunion, les personnes présentes ont décidé de définir à l'avance des activités à faire lors de ces rencontres.

Ainsi, à la réunion du **4 juin 91**, Mr Derc (bénévole de Chimay) a présenté un montage-dias sur les fleurs sauvages de nos régions.

Pour la réunion du **6 août 91**, il a été décidé de se retrouver au lac de Virelles pour une promenade!

Bienvenue à ceux qui le désirent!

Quelques téméraires ont également décidé de «tester» la piscine du Centre de repos à Cul des Sarts afin d'envisager une activité-natation. L'expérience a été faite et serait concluante. Il serait possible de l'organiser tous les 1ers lundis du mois.

De plus amples précisions à la prochaine édition...

Lors de la dernière rencontre organisée par le groupe «Information-Rencontre» de la Ligue Communauté française, à Floreffe, le 20 avril, certaines personnes y ont trouvé source d'inspiration.

C'est ainsi que Mme Warnon a décidé de réunir quelques personnes, de réserver le car de la Croix-Rouge et de programmer une sortie-shopping dans le Grand-Duché de Luxembourg et ce, **le lundi 28 juin 91**.

L'idée était à peine dévoilée que le car était déjà rempli...

Mme Warnon a promis de nous relater cette expérience dans le prochain numéro.

Tous les 3èmes mardis du mois, nous sommes une quinzaine à nous retrouver dans les locaux de la Rue des Bas-Prés pour des jeux de cartes, scrabble... Parfois, nous nous sentons à l'étroit et nous aurions envie que d'autres personnes nous rejoignent.

Le 15 mai, nous nous sommes réunis à une trentaine de personnes dans la salle d'Andoy pour bavarder, échanger, écouter de la musique distillée par Mr Boucher (membre du Comité) et pour rêver devant les images d'un montage dias sur des splendides contrées où nous n'irons sûrement jamais.

J'allais oublier que nous avons également programmé notre excursion annuelle, **le vendredi 7 juin 91** à Coö.

Au vu des délais d'édition du journal, il ne nous est pas possible d'en parler dans cet article. Ce sera pour la prochaine fois!

Solange Rocour

**Grande réunion Namur-Luxembourg,  
le 21 septembre 1991 à Han sur Lesse**

## Luxembourg

### Réunions de personnes atteintes de S.P.:

Le 11 avril a eu lieu, pour les personnes atteintes de S.P. du Sud-Luxembourg, sur invitation des Dames de la Vie Féminine, notre réunion de printemps à Signeulx (Musson), qui est devenue presque une tradition. Il y avait une cinquantaine de participants, dont plus de 20 patients. Un magicien, qui faisait sortir des foulards et des colombes blanches d'un peu partout, a animé cette belle après-midi. Ce qui est plus admirable encore que ces tours de passe-passe ahurissants, c'est la personnalité et l'âge de ce Monsieur, Marcel Claude: 72 ans! et il fait cela bénévolement pour nous. Chapeau! Ambiance très réussie, goûter excellent et, comme chaque année, une tombola dont la recette nous a été remise. Un grand merci à Vie Féminine.

Pour suivre a lieu le 25 mai la réunion, traditionnelle également, prévue d'abord à la Converse, pour l'ensemble des patients de la province. Cette année, c'est le château de Roumont, du Baron Coppée qui nous accueille. Je ne peux vous en dire plus actuellement puisque je dois respecter les délais d'impression du journal « La Clef ».

### **Prix « Godefroid »:**

Hollywood a ses Oscars, Paris a ses Césars et la Province de Luxembourg a maintenant ses Godefroid. Il s'agit d'un prix décerné par l'Avenir du Luxembourg et Idelux, dans quatre catégories d'actions particulières: l'économique, le sportif, le culturel et le social.

« Le but des Godefroid est de mettre en valeur et de récompenser les personnes et oeuvres qui font honneur au Luxembourg, d'encourager les talents divers, de mettre en exergue la spécificité et la richesse humaine de notre province » (Jo Mettet).

Notre Comité s'est trouvé parmi les trois « nominés » du « Social », sélectionnés parmi 15 candidatures retenues. Les prix Godefroid ont été remis aux lauréats le 4 mai, au cours d'un gala présidé par le Gouverneur et auquel assistaient de nombreuses personnalités, dont le Président de la Chambre, quelques ministres, sénateurs et députés et plusieurs membres de notre Comité.

Nous n'avons pas obtenu ce « Godefroid », qui est allé à l'ASBL « Chez Nous », installée à St Hubert, qui s'occupe, sans aucune aide extérieure, de la rééducation d'enfants sourds et aveugles. Cette oeuvre admirable méritait largement le Godefroid, assorti d'un chèque de 100.000 Frs. Notre Comité était « nominé » et a reçu 25.000 Frs, ce qui n'est pas si mal. C'est en tous cas un encouragement et une reconnaissance de notre action dans la province.

Ch. de Briey

## **Liège**

### **Des récoltes de fonds étonnantes dans la province de Liège**

Mr Pirard qui habite St Georges, lui même malade S.P., a vendu des cartes de soutien pour subvenir à l'opération à coeur ouvert que devait subir son fils âgé d'une vingtaine d'années.

Mr Pirard a fait imprimer ces cartes de soutien (250 Frs pièce), il a réussi à récolter ainsi 150.000 Frs en travaillant principalement en voiturette électrique, pratiquant le porte à porte.

Il a réparti sa récolte comme suit:

- 50.000 Frs pour la Ligue S.P
- 50.000 Frs pour la Ligue cardiologique
- 50.000 Frs pour l'A.C.I.H de St Georges

Une initiative courageuse que nous saluons !

A Dohlain-Limbourg, le Comité de quartier de la Tour a récolté 50.000 Frs lors de la vente de crêpes via le barbecue annuel de juillet.

Dans la même commune, le bal du Bourgmestre (3.10.90) s'était donné un bel objectif: venir en aide à des personnes atteintes de S.P..

Ici encore, une somme (35.000 Frs) a été remise à la responsable locale.

Décidément, les bénévoles ne manquent pas d'imagination pour le plus grand bénéfice des personnes atteintes de S.P..

Mme Pironnet

**Changement d'adresse  
du Service social de Liège:**  
Rue Ernest Marneffe, 37 4020 Liège.  
Tél: 041/44.22.62

## **Brabant**

### **Une soirée au Palais des Beaux-Arts**

L'invitation à la soirée de gala organisée pour la Ligue le disait clairement: les lieux seraient accessibles en chaise roulante.

Confiant dans les affirmations du prospectus, je m'y suis rendu avec ma chaise et, mieux encore: arrivé sur place, il m'a semblé qu'un emplacement avait été spécialement aménagé: quelques sièges du premier rang avaient été enlevés pour faire place aux voitures qui avaient fait le déplacement.

Je me suis donc retrouvé aux premiers rangs en compagnie de quelques autres, les yeux au ras du plancher de la scène, exactement au juste niveau pour observer... les pieds des pianistes qui marquaient la mesure et frappaient le sol à l'égal de danseurs de flamenco comme s'ils voulaient danser sur la musique espagnole qu'elles nous donnaient.

Une bien belle soirée où la musique « sérieuse » était jouée d'une manière pas du tout ennuyeuse et qui semble avoir fait l'unanimité parmi le public très nombreux.

**H. Goethals**

### **Week-end à la mer du groupe Espoir**

Qu'il est bon d'être balayé par le vent du large lorsque le soleil réchauffe les os!

Pour notre deuxième week-end à la mer, en effet, le soleil était de la partie. Notre accord de coopération avec lui nous le ramène à chaque séjour et le littoral est autrement plus souriant sous ses rayons dorés.

Notre groupe, premier mais heureusement pas le seul en Wallonie puisqu'un deuxième vient de naître à Liège, avait décidé de passer un nouveau week-end au Centre Familia, à De Haan, suite au succès du précédent, l'an dernier. Et nous voilà le vendredi soir 26 avril à douze à la table du souper: six S.P., trois conjoints et trois aidants.

Après un repas simple mais copieux, une courte soirée agrémentée de vin rosé nous réunit pour

*(suite p. 34)*

# **Ascom Autophon**

*Par sympathie*

rigoler un bon coup. Samedi matin, 8h 30, tout le monde est au déjeuner avec sa bonne humeur, après une bonne nuit dans des studios confortables et calmes. Au moment où les voituresses allaient entamer leur promenade vers la digue sous un beau soleil adoucissant bien la fraîcheur du vent, Maggy débarque avec ses deux jolies filles. Bonne surprise pour tous et le programme continue avec elles.

Quel plaisir de voir cette immensité grise (peut-être bleue dans l'Antiquité!) nous envoyer son iode en pleine «poire» de quoi remplir nos poumons! La brume au large, cachant la fière Albion, laissait paraître quelques bateaux et voiliers voguant paisiblement au loin. La circulation sur la digue n'avait pas besoin d'agent de police pour la régler en y créant un embouteil-

lage! Les piétons n'étaient pas très nombreux et les «conducteurs» de voituresses ne devaient pas causer de «mal de terre» à leurs passagers, puisqu'ils poussaient en ligne droite.

Le repas fut excellent, accompagné d'un bon vin rouge suivi d'une petite sieste avant la promenade de l'après-midi, qui nous a permis de nous aérer encore une fois. Une halte sur la terrasse d'un salon de thé nous a donné l'occasion de déguster un bon goûter à la carte. C'est ainsi que notre amie Arlette a ENFIN eu la gaufre qu'elle attendait depuis l'année dernière... Mais, la serveuse, encore peu rodée au rush d'un groupe de 15 personnes, a oublié une partie de la commande. Il a fallu deux rappels pour avoir le tout. Et encore... Une personne n'avait pas eu la simplicité de dire que sa boisson n'était pas venue et avait préféré garder le gosier sec!

## «SPORTSTER»

### UN PUISSANT MOYEN DE TRANSPORT ELECTRONIQUE

*Ce petit géant muni de deux batteries puissantes (sans entretien) vous emmène 60 km à 12 km/h.*

*Il vous assure une course sans heurts sur n'importe quelle surface: pelouse, gravier, sable et d'autres catégories de terrain.*

- Une pression sur le levier de commande et c'est parti!
- Lâchez le levier de commande et le **SPORTSTER** s'arrête pile!
- Le siège peut pivoter de chaque côté et se verrouille automatiquement!
- Les accoudoirs rembourrés se relèvent vers l'arrière!

**Démonstration chez vous sur rendez-vous**  
**Renseignements: Tél.: 016/50.16.27**

ZANDSTRAAT 1b - 3390 TIEL-WINGE



**Importateur - Distributeur**  
**Fauteuils roulants**

# MICHIELS



Le souper fut suivi d'une soirée sympa dans le bar qui se termina par un scrabble joué par les quatre irréductibles! Inutile d'insister sur l'apéro, le vin à table et le digestif...

La seconde nuit bien passée, le dimanche nous retrouve au complet, en forme et le visage plein sourire. Après le déjeuner, les valises sont faites et les studios libérés. Jos arrive pour nous aider, un couple d'aidants devant rentrer tôt dimanche matin. Contactée de Bruxelles, la Ligue de Brugge nous assure un bénévole: c'est ainsi que Jos partage notre journée en poussant Claude, en l'aidant à manger. Chapeau et merci à la Ligue de Brugge et merci à Jos pour son sourire et son amabilité.

Quatre membres du groupe vont à la messe où la communion a été apportée jusqu'aux voitures; ils ont ensuite rejoint les autres en promenade.

Michette nous fait la surprise d'arriver à l'heure de l'apéritif. Celui-ci est suivi du copieux repas, arrosé comme il se doit de vin rouge (il ne faut pas nous prendre pour des soulards. Nous avons tous soufflé dans le ballon du Centre, avec un bon résultat!) Encore un dernier bol d'air sur la digue. Le verre de vin n'a pas fait louvoyer les «conducteurs» de voitures qui ont fait un aller-retour sans faute, par beau temps, légèrement venteux. Le départ se fait vers 16h avant les embouteillages de fin de week-end.

Inutile de vous dire comme nous regrettons que peu de personnes participent à ces mini-trips. Plus que jamais les absents ont tort. Et comment! Les prix sont très raisonnables, les logements agréablement aménagés en studios très confortables, les repas sont excellents et copieux, le service et l'accueil impeccables, les bâtiments communs (bar/salon, salle à manger, terrasse...) et les studios sont accessibles aux voitures. Et, ce qui ne gâche rien, le groupe passe le week-end dans une ambiance gaie et détendue, empreinte d'amitié et de solidarité.

Le proverbe dit: «A bon entendeur, salut!» Et moi, je vous dis: «A bon lecteur...bon week-end à la mer avec le groupe Espoir de Rixensart. A l'année prochaine».

Antoine Gebara

## Fête du printemps

Le fête du printemps (fête des crocus) a eu lieu le 10 mars.

Elle a été l'occasion de présenter la Ligue et les activités du Brabant. Maggy et Rita nous ont parlé de leur travail d'assistante sociale tandis que Berthe présentait un bref rapport d'activités et Mieke les marathons de lecture qu'elle organise dans les écoles du Brabant flamand. Leur principe est la lecture d'un certain nombre de livres sous un parrainage à rechercher par l'enfant. Cette activité se fait par classe, avec la collaboration active de l'enseignant et de l'animateur de la Vlaamse Liga.

Cette initiative poursuit un double objectif: didactique (encourager la lecture) et social (faire connaître la S.P., poser un acte gratuit pour autrui). C'est donc une manière originale autant qu'intéressante d'envisager la récolte de fonds.

(suite p. 36)

Quelques groupes de patients (Patientenkomissie, zelfhulp de Diest, de Bruxelles, de Louvain, le groupe de Rixensart, l'«Atelier» et le groupe des «yogistes», ces deux derniers fonctionnant à Bruxelles) nous ont rapporté leurs activités.

- une vingtaine de patients présentaient leurs oeuvres: peinture, dessin, sculpture, bijoux, tissage..
- le Comité «Activités» terminait cette journée avec la présentation de quelques-unes des excursions et visites d'expositions de l'an

passé. Il évoquait ensuite les projets de cette année.

Tout cela, lesté d'un repas servi dans une ambiance musicale assurée par un orchestre où s'activait Antoon Baetens, guitariste atteint de S.P.

Une première expérience à renouveler..

Henri Goethals

Antoon Baetens est un jeune musicien rock de la région d'Alost. Il est atteint de S.P. et chante, en anglais, son expérience de la S.P. Avec son groupe musical, Highway Hawk, il a produit un disque avec le soutien de la Vlaamse Liga. Ce disque est d'ailleurs vendu au profit du Steunfonds de la Vlaamse Liga.



### Est-ce un rêve?

Je me demande toujours  
où l'erreur a été commise.  
Je me demande  
comment je puis être fort.  
Nous avons presque tout.  
C'est pour cela que la perte  
se fait doublement sentir.  
Quelque chose en moi me dit  
que je dois être fort.  
Et cela me donne la force d'avancer.  
Est-ce un rêve ou est-ce la réalité?  
Est-ce une fiction ou n'est ce que le fruit  
de mon imagination?  
Dis-moi, dis moi ce que je dois faire  
Il reste encore tant de questions  
auxquelles je n'ai pas de réponse...  
D'un seul coup ma vie a changé  
du tout au tout.  
En un seul jour j'ai perdu tous mes rêves.

*Texte original en anglais: Antoon Baetens  
Musique: Wilfried Kiekens - Antoon Baetens.*

ALL THE BENEFITS OF THIS SINGLE GO TO MS

Si vous êtes intéressé(e), vous pouvez vous procurer ce disque à la Ligue S.P. Brabant (02/735.86.21).  
Son prix: 130 Frs.

# NOUVEAU!

# VELA MOBILE

## Fauteuil roulant pour l'intérieur

- passage étroit – largeur : 55 cm
- appartement – axe de rotation :  $\pm 70$  cm
- ménage – réglage d'hauteur : 50-70 cm
- bureau, manœuvre de gauche à droite
- confort, dossier et siège anatomique réglable
- sans entretien – chargeur automatique



### Informations ou démonstration:

Zandstraat 1 b - 3390 TIELT (Brabant)

Tél.: 016/50.16.27

# MICHIELS

NE JOUEZ PAS  
AVEC VOTRE DOS.

latoflex  
L'INVENTEUR DU SOMMIER A LATTES

HOEDEGHE

## *Le Coin des Poètes*

### Le jour de mon anniversaire

Le jour se lève, le jour naît  
 Le jour est là m'ouvrant ses bras  
 Le jour est là avec sa force avec sa joie  
 Le jour est là avec des nombreux  
     rêves et des désirs fous  
 Le jour est là, que j'ai envie de  
     dire...Garde-moi, je suis à vous  
 La vie qu'il est doux de t'appeler ainsi  
 Que j'aimerais bien de connaître  
     des jours infinis  
 Combler mes désirs et prolonger  
     ma vie  
 Pour pouvoir partager mes bons  
     côtés aussi

Je danse je vole  
 J'ai plus les pieds sur le sol  
 Mes mots s'écrivent là  
 Sur du papier trop froid  
 Mes bras se battent la nuit  
 Dans une chambre obscurcie  
 Mon corps vibre de vie  
 Je lutte contre le sort  
 J'ai envie de vivre à pleine dents  
 Je danse sous un rythme étouffé  
 En ayant la chanson dans l'idée  
 Un jour j'étais encore  
 «Comme toi, comme toi».

G.Rimaux

### Le rire et l'amusement

Cela veut dire que l'on est exactement comme  
 n'importe qui !  
 Garçons et filles qui parlent, qui s'amuse, qui  
 se rencontrent  
 Qui ne restent plus bloqués entre leurs murs.  
 Il y a des tas de choses à élaborer: des specta-  
 cles, et Dieu sait s'il y en a à imaginer...  
 Faire des sorties: il y a de merveilleux paysages  
 ici en Belgique.  
 Pour rêver, il n'y a plus besoin d'aller au  
 cinéma...

(A lire à haute voix)

Un hanneton volage près d'une pie passa  
 Mais, la pie étant sage, elle ne le happa pas.  
 Ah, le bel appât que la pie n'happa pas.

Jean-François

# Ligue Belge de la Sclérose en Plaques

**Communauté Française**

Association sans but lucratif

Avenue Plasky, 142 B 7. 1040 Bruxelles.

Siège Administratif: Tél: 02/733.17.95. CB 068-2033180-87  
(le matin de 9 à 13 heures)

## Permanences sociales:

### Brabant

Permanence: mardi et jeudi  
de 9h30 à 12h.  
Avenue Plasky, 155. 1040 Bruxelles  
Tél. 02/735.86.21.  
CCP 000-0666015-13

### Hainaut

• Région de Charleroi  
Permanence: jeudi de 9h à 12h  
Direction Générale des Affaires Sociales  
Rue de la Bruyère, 157. 6001 Marcinelle  
Tél: 071/43.31.83

• Région de Mons  
Permanence: jeudi de 9h à 12h  
Résidence des Tours  
Bloc 4, Studio 2 - 7011 Ghlin  
Tél: 065/84.02.48

### Liège

Permanences: lundi, mardi, vendredi (9-12h)  
Rue E. Marneffe 37 - 4020 Liège  
Tél: 041/44.22.62 - CCP.000.0041473.54

### Luxembourg

Permanence: mardi de 9h à 13h  
Rue des Raines, 2. 5580 Rochefort  
Tél: 084/21.45.89  
CB: 267-0208969-50

### Namur

Permanences: lundi de 9 à 12h  
jeudi de 13h 30 à 16h 30  
Tél: 081/74.16.30  
Rue des Bas-Prés 66  
5000 Namur - Salzinnes  
CB: 250-0098441-71

### Groupe logement

Permanence: mardi de 9h à 12h  
Tél: 081/74.16.30  
Rue des Bas-Prés, 66  
5000 Namur - Salzinnes

## Affiliation annuelle:

(donnant droit au périodique "La Clef")  
300 Fb. A verser au compte: 068-2033180-87.  
Nous remercions pour toute intervention  
supérieure à ce montant.

## Exonération fiscale:

La Ligue S.P., Communauté Française,  
A.S.B.L., est autorisée à délivrer une attestation  
fiscale pour tout don à partir de 1.000 Fb  
(Affiliation de 300 Fb non comprise).

**Ligue Nationale A.S.B.L.**, secrétariat: Avenue Plasky 173/B.11 - 1040 Bruxelles  
Tél: 02/736.16.38

## Centres spécialisés:

Centre national de la Sclérose en Plaques  
Vanheylenstraat, 16, 1820 Melsbroek  
Tél: 02/751.80.30

Centre neurologique de Fraiture  
4557 Fraiture  
Tél: 085/51.19.61 ou 62

INDUSTRIAL PRINTING

MEULEMANS

P.O.S. & PACKAGING

170 collaborateurs à votre service  
pour la conception et la production de:

Boîtes pliantes  
Cartes blister  
Pancartes et affichettes  
Présentoirs de comptoir  
Matériel PLV  
*(mobiles, shelves, chevalets)*

Impression offset sur papier et carton compact

Contre-collage sur  
carton compact et microcannelure ondulée

Découpe et façonnage



S.A. MEULEMANS N.V.  
BD INDUSTRIEL/INDUSTRIELAAN, 115 - B - 1070 BRUXELLES/BRUSSEL  
TEL: 02/526 27 11 - FAX: 02/526 27 00 - TELEX: 23909